



PRD N° 009B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC mutual Recognition Agreements

# CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Apparecchiature o sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva **Direttiva 2014/34/UE**

Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres **Directive 2014/34/EU**

3 Numero di certificato esame UE del tipo:

EU – type examination certificate number:

**BVI 14 ATEX 0011 Rev.1**

**BVI 14 ATEX 0011 Rev.1**

4 Apparecchiatura: **Pinze di messa a terra**

Equipment: **Grounding plug**

**Tipo/Serie: PTA 10**

**Type/Series: PTA 10**

5 Fabbricante **COELBO S.r.l.**

Manufacturer **COELBO S.r.l.**

6 Indirizzo **Via Santa Margherita, 83  
20861 Brugherio (MB) – Italia**

Address **Via Santa Margherita, 83  
20861 Brugherio (MB) - Italia**

7 Questa apparecchiatura, o sistema di protezione, e le sue eventuali varianti accettate, sono descritte nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi in esso riportati.

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and therein referred to.

8 BUREAU VERITAS ITALIA S.p.A., (di seguito BVI), Organismo Notificato n° 1370 in conformità all'articolo 17 della Direttiva 2014/34/UE del Parlamento e del Consiglio dell'Unione Europea del 26 Febbraio 2014, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è in conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute per il progetto e la costruzione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva.

BUREAU VERITAS ITALIA S.p.A., (as follows BVI), Notified Body n° 1370 in accordance with article 17 of the Directive 2014/34/EU of the European Parliament and Council of the 26 February 2014, certifies that the equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmosphere, given in Annex II of the Directive.

Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto di valutazione tecnica confidenziale TC2661/20/DD/dd e nel rapporto di prova n. DE/EPS/ExTR14.0031/01 emesso da Bureau Veritas Consumer Product Services GmbH.

The examination and tests results are recorded in confidential technical evaluation report TC2661/20/DD/dd and in test report n. DE/EPS/ExTR14.0031/01 issued by Bureau Veritas Consumer Product Services GmbH.

9 La conformità ai Requisiti Essenziali di Salute e Sicurezza viene assicurata per mezzo della conformità alle norme:

Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

**EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN 60079-31:2014**

**EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN 60079-31:2014**

10 Il simbolo 'X' posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro specificate nell'allegato al certificato.

If the sign 'X' is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to a special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 Questo certificato di esame UE del tipo è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove dell'apparecchiatura o sistema di protezione specificato in accordo con la Direttiva 2014/34/UE. Ulteriori requisiti di questa direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.

This EU Type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 2014/34/EU. A further requirement of the Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

12 L'apparecchiatura o sistema di protezione deve includere i seguenti contrassegni:

These requirements are not covered by this certificate. The marking of the equipment or protective system shall include the following:



**II 2 GD**

**Ex db IIC T6/T5 Gb,**

**Ex tb IIIC T85°C/T100°C Db IP66/67**

(massimo campo di temperatura ambiente/max ambient temperature range: -50°C ≤ T<sub>amb</sub> ≤ +80°C)

Milano, 17/12/2020

Emesso da (Issued by):  
Dino D'Alessio

13 **Elenco revisioni del certificato BVI 14 ATEX 0011**

**Revisions certificate List BVI 14 ATEX 0011**

Indice Revisione	Data	Responsabile
Rev.0	30/12/2014	Fabrizio Massei
Rev.1	17/12/2020	Dino D'Alessio

Revision Index	Date	Responsible
Rev.0	30/12/2014	Fabrizio Massei
Rev.1	17/12/2020	Dino D'Alessio



TC2662/20/DD/dd - IT File 20.IT.3818086.726

Il Presente documento non può essere riprodotto parzialmente se non con l'approvazione scritta di Bureau Veritas Italia.  
The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Italia approval.

Page 1/4

Bureau Veritas Italia SpA – Viale Monza, 347 - 20126 Milano

www.bureauveritas.it  
All. III PE rev 06 del 15/01/2020



PRD N° 009B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC mutual Recognition Agreements

## 14 ALLEGATO

## SCHEDULE

### 14 CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO

### EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

#### BVI 14 ATEX 0011 Rev.1

#### BVI 14 ATEX 0011 Rev.1

### 15 DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA:

### DESCRIPTION OF EQUIPMENT:

Apparecchiatura: **Pinza di messa a terra**  
Tipo/Serie: PTA 10

Equipment: **Grounding plug**  
Type/Series: PTA 10

Le pinze di messa a terra PTA10 vengono impiegate per la messa a terra temporanea di autobotti o autocarri cisterna, durante le operazioni di carico/scarico di liquidi infiammabili. Il dispositivo è idoneo a mettere a terra parti caricate elettrostaticamente con tensione  $\leq 3$  kV.

Grounding plugs PTA10 are generally used for a transitory ground connection of a tanker or trucks during loading/unloading of inflammables.

The device is suitable to ground any parts with accumulation of electric charge with voltage  $\leq 3$  kV.

#### Identificazione della costruzione:

PTA10 \*\*/\*\*

#### Construction identification:

PTA10 \*\*/\*\*

Codifica	Descrizione
PTA10	Tipo/Serie
**	Settimana
***	Anno di costruzione

Code	Description
PTA10	Type/Series
**	Week
***	Year of construction

#### Caratteristiche elettriche:

Tensione massima delle parti con accumulo di carica elettrica da mettere a terra	<b>3000 V</b>
Corrente nominale massima	<b>10 A</b>
Capacità di presa	<b>0.5 ÷ 3 mm</b>
Sezione minima del conduttore	<b>6 mm<sup>2</sup></b>
Densità massima di corrente	<b>3 A/mm<sup>2</sup></b>
Tipo cavo unipolare e sezione	<b>N07VK – 6/10/16 mm<sup>2</sup></b>
Grado di protezione IP	<b>IP66/67</b>

#### Electrical characteristics:

Maximum voltage of any parts with accumulation of electric charge to be grounded	<b>3000 V</b>
Maximum rated current	<b>10 A</b>
Socket capacity	<b>0.5 ÷ 3 mm</b>
Electrical conductor minimum section	<b>6 mm<sup>2</sup></b>
Max current density	<b>3 A/mm<sup>2</sup></b>
Unipolar cable type and cross section	<b>N07VK – 6/10/16 mm<sup>2</sup></b>
IP degree protection	<b>IP66/67</b>

L'assieme è costituito dalle seguenti apparecchiature certificate con i seguenti modi di protezione:

The assembly consists of the following equipment already certified with the following types of protection:

Apparecchiatura/Costruttore /Modello	Marchatura (Certificato)
Pressacavo RIBCO/P...	II 2GD Ex db IIC Gb, Ex eb IIC Gb, Ex tb IIIC Db IP65 o IP66 (INERIS 10 ATEX 0029X)

Equipment/Manufacturer /Model	Marking (Certificate)
Cable gland RIBCO/P...	II 2GD Ex db IIC Gb, Ex eb IIC Gb, Ex tb IIIC Db IP65 or IP66 (INERIS 10 ATEX 0029X)

In alternativa possono essere impiegati pressacavi con modo di protezione equivalente e conformi alle norme armonizzate EN 60079-0, EN 60079-1 ed EN 60079-31.

Alternatively cable gland with equivalent type of protection and in compliance with harmonized standards EN 60079-0, EN 60079-1 and EN 60079-31 can be used.

Utilizzare un pressacavo adatto per la temperatura ambiente.

A cable gland suitable for the ambient temperature range must be used.

#### Condizioni di funzionamento:

La correlazione tra temperatura ambiente e classe di temperatura in relazione delle dimensioni della custodia e della potenza massima dissipabile al suo interno è di seguito descritta:

#### Working conditions:

The correlation between ambient temperature and temperature class on the basis of enclosure size and maximum internal heat loss is specified below:

Classe Temperatura		T <sub>amb</sub>
Gas	Polvere	
T6	T85°C	-50°C/+60°C
T5	T100°C	-50°C/+80°C

Temperature Class		T <sub>amb</sub>
Gas	Dust	
T6	T85°C	-50°C/+60°C
T5	T100°C	-50°C/+80°C



PRD N° 009B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC mutual Recognition Agreements

## 14 ALLEGATO

## SCHEDULE

### 14 CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO

### EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

#### BVI 14 ATEX 0011 Rev.1

#### BVI 14 ATEX 0011 Rev.1

Massimo campo di temperatura ambiente: -50°C / +80 °C  
(campo di temperatura ambiente da indicare in targa se diverso da -20°C/+40°C).

Maximum ambient temperature range: -50°C / +80 °C  
(ambient temperature range to be indicated on the plate if different from -20°C/+40°C).

#### Condizioni di installazione:

L'installazione del cavo unipolare deve effettuarsi conformemente al manuale d'installazione fornito dal costruttore e alla norma EN 60079-14. La connessione dovrà garantire l'integrità del modo di protezione contro l'esplosione dell'apparecchiatura.

#### Condition of installation:

The installation of unipolar cable must be carried out in accordance with the installation manual provided by the manufacturer and with the standard EN 60079-14. The connection shall maintain the explosion protection integrity of the equipment.

I pressacavi impiegati per l'ingresso del cavo devono garantire un grado di protezione minimo IP66 o IP67 ed essere conformi alle norme armonizzate EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-31. Eventuali pressacavi equivalenti usati in alternativa al modello fornito dal costruttore devono caratterizzarsi per un campo di temperatura ambiente non inferiore a quello riportato sulla targa dell'apparecchiatura.

The cable gland used for entry cable must ensure a minimum IP degree of protection IP66 or IP67 and be in compliance with harmonized standards EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-31. Any equivalent cable glands used alternatively to the model provided by the manufacturer shall have an ambient temperature range not less than the range in the marking of equipment.

In caso di sostituzione del cavo di terra, il fissaggio del pressacavo deve avvenire applicando uno strato di frenafili ad altissima resistenza - avente le caratteristiche di seguito indicate - lungo tutta la circonferenza e per almeno tre filetti.

In case of replacing of the grounding cable, before final screwing of cable gland a coating of high strength thread locker - having the characteristics given below - must be applied on the entire circumference and for at least three threads of cable gland.

Peso specifico	1,10
Viscosità a 25°C (mPa·s)	2500
Gioco max diametrale	0,20 mm
Diametro max filetto	M36 1 ½"
Resistenza allo svitamento iniziale	30-40 N·m
Resistenza allo svitamento residua	55-70 N·m
Resistenza allo scorrimento	25-30 N/mm <sup>2</sup>
Tempo di indurimento - resistenza alla manipolazione	2-5 min
Tempo di indurimento - resistenza funzionale	1-3 h
Tempo di indurimento - resistenza finale	24 h
Temperatura di impiego	-55°C/+150°C

Specific weight	1,10
Viscosity at 25°C (mPa·s)	2500
Maximum diameter clearance	0,20 mm
Maximum diameter of thread	M36 1 ½"
Initial resistance to loosening	30-40 N·m
Residual resistance to loosening	55-70 N·m
Creep resistance	25-30 N/mm <sup>2</sup>
Curing time - resistance to handling	2-5 min
Curing time - functional strength	1-3 h
Curing time - final strength	24 h
Operating temperature	-55°C/+150°C

### 16 DOCUMENTI DI RIFERIMENTO:

La documentazione tecnica congiunta alla prima emissione del certificato CE di tipo è allegata a:

- Fascicolo Tecnico N° DCEN6 - BVI24 rev. 0 data 09/09/2013

Una copia dei documenti sopracitati è conservata presso l'archivio di BVI

Le valutazioni ed i risultati dei test relativi alla prima emissione del certificato sono contenuti nel rapporto di valutazione tecnica confidenziale G12327/14/GT/fm del 30/12/2014.

### REFERENCE DOCUMENTS:

Technical file joined to the first issue of EC type examination certificate is annex to:

- Technical Dossier N° DCEN6 - BVI24 rev. 0 dated 09/09/2013

A copy of the above mentioned documents are kept at BVI archive

Examination and tests relevant to the first certificate issue are recorded in the confidential technical evaluation report G12327/14/GT/fm dated 30/12/2014.

### 17 CONDIZIONI SPECIALI PER UN UTILIZZO SICURO

Non Applicabile.

### SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Not Applicable.

TC2662/20/DD/dd - IT File 20.IT.3818086.726

Il Presente documento non può essere riprodotto parzialmente se non con l'approvazione scritta di Bureau Veritas Italia.  
The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Italia approval.

Page 3/4



PRD N° 009B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC mutual Recognition Agreements

## 14 ALLEGATO

## SCHEDULE

### 14 CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO

### EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

#### BVI 14 ATEX 0011 Rev.1

#### BVI 14 ATEX 0011 Rev.1

### 18 REQUISITI ESSENZIALI DI SICUREZZA E SALUTE

### ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Assicurati dalla conformità alle norme in [9].

Covered by standards in [9].

### 19 PROVE INDIVIDUALI

### ROUTINE TESTS

Le pinze di messa a terra PTA 10 sono state sottoposte alla prova di sovrappressione secondo il metodo statico applicando una pressione pari a 1000 kPa - indicata per volumi inferiori a 10 cm<sup>3</sup> dal punto 15.1.3.1 della EN 60079-1 - incrementata del fattore 1.53 (valido per T<sub>amb</sub>=-50°C in accordo al punto 15.1.2 della EN 60079-1), corrispondente a un valore di 15.3 bar.

The grounding plugs PTA 10 were subjected to the overpressure test made by the static method by applying a pressure of 1000 kPa - as required by clause 15.1.3.1 of the EN 60079-1 for volumes lower than 10 cm<sup>3</sup> - increased by the factor 1.53 (valid for T<sub>amb</sub>=-50°C according to the clause 15.1.2 of EN 60079-1), corresponding to a value of 15.3 bar.

L'esecuzione delle prove individuali non è richiesta.

Routine tests are not required.

### 20 REVISIONE n.1

### REVISION n.1

La documentazione tecnica di riferimento congiunta alle precedenti emissioni del certificato UE di tipo è (da unire a quelli citati nel certificato BVI 14 ATEX 0011):

The technical reference documents together with previous emissions of EU certificate is:  
(to be attached to those listed in the BVI 14 ATEX 0011 certificate):

**DCEN6 – BVI56** Rev.0 12/05/2020

**DCEN6 – BVI56** Rev.0 12/05/2020

Una copia dei documenti sopracitati è conservata presso l'archivio di BVI.

A copy of the above mentioned documents are kept at BVI archive.

#### DESCRIZIONE DELLE VARIANTI:

#### DESCRIPTION OF VARIATIONS:

**1) Adeguamento ai requisiti della norma EN IEC 60079-0:2018**

**1) Standard compliance to EN IEC 60079-0:2018;**

**2) Adeguamento ai requisiti della norma EN 60079-1:2014;**

**2) Standard compliance to EN 60079-1:2014;**

**3) Adeguamento ai requisiti della norma EN 60079-31:2014;**

**3) Standard compliance to EN 60079-31:2014;**

Le valutazioni relative all'emissione della Revisione n.1 del presente certificato sono registrate nel rapporto di valutazione tecnica confidenziale TC2661/20/DD/dd.

All evaluations relevant to the release of Revision n.1 of this certificate are reported in the internal evaluation report TC2661/20/DD/dd.

La Revisione n.1 del presente certificato è svincolata da test e valutazioni effettuate in sede di emissioni precedenti

Revision n.1 of this certificate is disengaged from tests and evaluations carried out during previous releases.